

# ZOOM SUR LA JOURNÉE SANS VOITURE

**i** Randonnée de 75 km pour cyclotouristes & promenade en vélo de 25 km pour petits et grands

**📍** « Place des Sacrifiés 1940-1945 »  
(devant la Escher Schwemm - Les Bains du Parc)

**🕒** De 10h à 18h

09H30

## Randonnée pour cyclotouristes - 75 km (rassemblement à 09h00)

Esch - Mondercange - Ehlang/Mess - Pontpierre - Huncherange - Bettembourg - Hellange - Frisange - Ellange/Gare - Filsdorf - Hassel - Alzingen - Roeser - Peppange - Bergem - Pontpierre - Foetz - Schifflange - Esch

10H00

## Promenade en vélo - 25 km (rassemblement à 09h45)

Esch - Mondercange - Sanem - Limpach - Ehlang - Mondercange - Esch

Des boissons et des snacks gratuits seront distribués aux participants.

Tout participant doit être muni de son vélo et doit porter un casque.  
Les enfants de moins de 14 ans doivent être accompagnés par un adulte.  
Un service de dépannage et de premiers secours seront assurés.

**Les départs et les arrivées se font à la Place des Sacrifiés 1940-1945.**

- **Animations** pour petits et grands : trampoline, mur escalade, jeux
- **Présentations** : « Segway », « Vèl'OK, äre Vëlo - eise Vëlo », « Vèl'OK - e-bike »
- **Restauration** : Grillades et frites, cuisine végétarienne, gaufres, café

CONCERTS

11h30 - 14h00 Arthur Possing Quartet (Jazz)

14h30 - 18h00 Vocals on Tour (Cover-Mix)

INFORMATIONS [www.esch.lu](http://www.esch.lu) • [www.vttesch.lu](http://www.vttesch.lu) • Tél.: 26 541 541

# SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ 16-22 SEPTEMBRE 2020

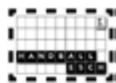


16-22. SEPTEMBER  
**Emissionsfräi Mobilitéit fir jiddwereen**  
L'action est soutenue par:  
- Verkéiersverband - et - Ministère du Développement Durable et des Infrastructures -

#mobilityweek



Veuillez privilégier la mobilité douce et le transport en commun pour venir !  
Ensemble pour notre planète, nous organisons un événement éco-responsable.



# PROGRAMME DE LA SEMAINE

## MERCREDI 16.09 Inauguration d'un jardin éphémère

Le jardin éphémère pourra être visité jusqu'au 16 octobre 2020.

**i** **PARK(ing) DAY est un événement mondial ouvert à tous.**  
Organisé en septembre, des places de parking sont transformées dans des **espaces végétalisés et conviviaux.**

**PARK(ing) Day®**

**📍 116 Rue de Luxembourg** (Près de la « Kulturfabrik »)

**🕒 Rendez-vous à 10h30**

## JEUDI 17.09 Promenade guidée « Kufa's Urban Art Esch »

**i** Cette promenade donne l'occasion de découvrir, dans un cadre convivial, les fresques qui caractérisent le paysage urbain de la capitale du fer et qui ont été réalisées dans le cadre du **Kufa's Urban Art Esch** depuis 2014.

En langue luxembourgeoise | **20 places disponibles** | Durée **1,5 – 2 heures**  
**Inscription obligatoire** : par téléphone au **26 541 541**  
ou par mail à **ecologie@villeesch.lu**

**📍 Point de rencontre sur la Place de l'Hôtel de Ville**

**🕒 Rendez-vous à 18h**

## 20.09 DIMANCHE Journée sans voiture

**i** **Musique, animations, restauration, présentations, randonnée de 75 km** pour cyclotouristes & **promenade en vélo de 25 km** pour petits et grands

**📍 Place des Sacrifiés 1940-1945** (devant la Escher Schwemm - Les Bains du Parc)

**🕒 De 10h à 18h**



# DU 16 AU 22 SEPTEMBRE 2020

## 21.09 LUNDI Promenade architecturale

**i** La promenade architecturale (5 km) vous familiarise avec **un patrimoine architectural largement intact et de valeur.** Les donateurs d'ordre étaient des Allemands, des Belges, des Français, des Luxembourgeois. L'influence des architectures germanique et latine est donc manifeste et fait d'Esch-sur-Alzette un véritable creuset de l'architecture européenne.

En langue luxembourgeoise | **25 places disponibles** | **Durée 1,5 – 2 heures**

**Inscription obligatoire** : par téléphone au **26 541 541**

ou par mail **ecologie@villeesch.lu**

**📍 Place de l'Hôtel de Ville**

**🕒 Rendez-vous à 18h**



## 22.09 MARDI Visite historique

**i** Une visite historique pour une histoire méconnue. Venez **découvrir la longue histoire d'Esch-sur-Alzette** au fil de ses rues et de ses places. Une plongée dans le temps pour comprendre les origines mais aussi les développements successifs de la capitale des Terres Rouges. Une visite unique qui vous permettra de (re)découvrir cette ville que l'on croit connaître.

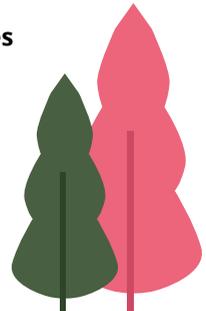
En langue française | **25 places disponibles** | **Durée 1,5 – 2 heures**

**Inscription obligatoire** : par téléphone au **26 541 541**

ou par mail **ecologie@villeesch.lu**

**📍 Place de l'Hôtel de Ville**

**🕒 Rendez-vous à 18h**



ESCH2022



SEMAINE DE LA MOBILITÉ EUROPÉENNE

WWW.ESCH2022.LU

VENEZ DÉCOUVRIR ET PARTICIPER À NOS PROJETS DISPERSÉS  
À TRAVERS TOUTE LA RÉGION PENDANT TOUTE LA SEMAINE.

Entre autres :

— **ENG SPANNEND JUEGD DUERCH DE SÜDEN**

— **A FORT E GEET**

— **PARKING DAY - Vendredi 18.9.2020**



Les mesures sanitaires en vigueur sont respectées.